



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve*

---

**2011/0366(COD)**

26.6.2012

**\*\*\*I**

## **OSNUTEK POROČILA**

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Sklada za migracije in azil  
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalka: Sylvie Guillaume

### ***Oznake postopkov***

- \* Postopek posvetovanja
- \*\*\* Postopek odobritve
- \*\*\*I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- \*\*\*II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- \*\*\*III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

### ***Spremembe osnutka akta***

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo k osnutku akta označeno s ***kreplekim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del osnutka akta s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

Glava vsakega predloga spremembe k obstoječemu aktu, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, vsebuje še tretjo in četrto vrstico. Tretja vrstica navaja obstoječi akt, četrta pa zadevno določbo tega akta. Besedilo, ki povzema določbo obstoječega akta, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko v osnutku akta ni bila spremenjena, je označeno s ***kreplekim tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...].

## VSEBINA

	<b>Stran</b>
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA .....	5
OBRAZLOŽITEV.....	31



## OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Sklada za migracije in azil

(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2011)0751),
  - ob upoštevanju člena 294(2) in členov 78(2) ter 79(2) in (4) Pogodbe o delovanju Evropske unije, v skladu s katerimi je Komisija podala predlog (C7-0443/2011),
  - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju mnenja Odbora regij z dne [...],
  - ob upoštevanju člena 55 Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve ter mnenj Odbora za zunanje zadeve, Odbora za razvoj in Odbora za proračun (A7-0000/2012),
1. sprejme svoje stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
  2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

### **Predlog spremembe 1**

#### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 13 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(13a) Sredstva Sklada bi se morala uporabljati v skladu s skupnimi osnovnimi načeli o vključevanju, kot so določena v skupnem programu za vključevanje.***

Or. fr

**Predlog spremembe 2**  
**Predlog uredbe**  
**Uvodna izjava 24**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(24) Sklad se mora izvajati ob popolnem spoštovanju pravic in načel iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah. Zlasti je treba pri upravičenih ukrepih upoštevati posebne razmere ranljivih oseb, posebno pozornost in namenski odziv pa je treba posvetiti mladoletnikom brez spremstva in drugim ogroženim mladoletnim osebam.

*Predlog spremembe*

(24) Sklad se mora izvajati ob popolnem spoštovanju pravic in načel iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah ***in iz mednarodnih instrumentov, zlasti Ženevske konvencije z dne 28. julija 1951.*** Zlasti je treba pri upravičenih ukrepih upoštevati posebne razmere ranljivih oseb, posebno pozornost in namenski odziv pa je treba posvetiti mladoletnikom brez spremstva in drugim ogroženim mladoletnim osebam.

Or. fr

**Predlog spremembe 3**  
**Predlog uredbe**  
**Uvodna izjava 25**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(25) Ukrepi v tretjih državah in v zvezi z njimi, ki se podpirajo prek Sklada, morajo biti v sinergiji in *skladju* z drugimi ukrepi zunaj Unije, ki prejemajo pomoč prek instrumentov zunanje pomoči Unije, in sicer tako geografskih kot tematskih. Pri izvajanju takih ukrepov si je treba zlasti prizadevati, da se doseže popolna skladnost z načeli in splošnimi cilji zunanjega ukrepanja in zunanje politike Unije v zvezi z zadevno državo ali regijo. Ti ukrepi ne smejo biti podpora ukrepom, ki so neposredno usmerjeni v razvoj, po potrebi pa lahko dopolnjujejo finančno pomoč iz instrumentov zunanje pomoči. Zagotoviti je treba tudi skladnost s humanitarno politiko Unije, še zlasti glede izvajanja nujne pomoči.

*Predlog spremembe*

(25) Ukrepi v tretjih državah in v zvezi z njimi, ki se podpirajo prek Sklada, morajo biti v sinergiji in *skladu* z drugimi ukrepi zunaj Unije, ki prejemajo pomoč prek instrumentov zunanje pomoči Unije, in sicer tako geografskih kot tematskih. Pri izvajanju takih ukrepov si je treba zlasti prizadevati, da se doseže popolna skladnost z načeli in splošnimi cilji zunanjega ukrepanja in zunanje politike Unije v zvezi z zadevno državo ali regijo. Ti ukrepi ne smejo biti podpora ukrepom, ki so neposredno usmerjeni v razvoj, po potrebi pa lahko dopolnjujejo finančno pomoč iz instrumentov zunanje pomoči. Zagotoviti je treba tudi skladnost s humanitarno politiko Unije, še zlasti glede izvajanja nujne pomoči. ***Zato bi bilo treba ustanoviti posebno delovno skupino znotraj Komisije, da se zagotovi optimalno***

**Predlog spremembe 4**  
**Predlog uredbe**  
**Uvodna izjava 43**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(43) Za namene upravljanja in izvajanja Sklada mora ta biti del skladnega okvira, ki ga sestavljata ta uredba in Uredba (EU) št. [.../...] Evropskega parlamenta in Sveta o splošnih določbah o Skladu za migracije in azil ter o instrumentu finančne podpore na področju policijskega sodelovanja, preprečevanja kriminala in boja proti njemu ter kriznega upravljanja.

*Predlog spremembe*

(43) Za namene upravljanja in izvajanja Sklada mora ta biti del skladnega okvira, ki ga sestavljata ta uredba in Uredba (EU) št. [.../...] Evropskega parlamenta in Sveta o splošnih določbah o Skladu za migracije in azil ter o instrumentu finančne podpore na področju policijskega sodelovanja, preprečevanja kriminala in boja proti njemu ter kriznega upravljanja. ***Za namene tega sklada je vseeno nujno, da partnerstvo iz člena 12 Uredbe (EU) št. .../... [horizontalna uredba] med sodelujoče organe vključi pristojne regionalne, lokalne ali mestne organe, mednarodne organizacije ter telesa, ki predstavljajo civilno družbo, kot so nevladne organizacije in socialni partnerji.***

**Predlog spremembe 5**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 1 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Ta uredba določa uporabo pravil iz Uredbe (EU) št. .../... [horizontalna uredba].

*Predlog spremembe*

3. Ta uredba določa uporabo pravil iz Uredbe (EU) št. .../... [horizontalna uredba], ***pri čemer ne posega v člen 4a te uredbe.***

## Predlog spremembe 6

### Predlog uredbe

#### Člen 2 – odstavek 1 – točka a – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) „preselitev“ pomeni postopek, s katerim se na zahtevo Visokega komisariata Združenih narodov za begunce (UNHCR) na podlagi potrebe posameznika po mednarodni zaščiti državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, **katerih status je opredeljen z Ženevsko konvencijo z dne 28. julija 1951 in jim je kot beguncem dovoljeno bivati v eni od držav članic**, premestijo iz tretje države in so nastanjeni v državi članici, kjer jim je dovoljeno bivati na podlagi:

*Predlog spremembe*

(a) „preselitev“ pomeni postopek, s katerim se na zahtevo Visokega komisariata Združenih narodov za begunce (UNHCR) na podlagi potrebe posameznika po mednarodni zaščiti državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva premestijo iz tretje države in so nastanjeni v državi članici, kjer jim je dovoljeno bivati na podlagi:

Or. fr

## Predlog spremembe 7

### Predlog uredbe

#### Člen 2 – odstavek 1 – točka a – točka i

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(i) statusa begunca v smislu točke **(d)** člena 2 Direktive **2004/83/ES** ali

*Predlog spremembe*

(i) statusa begunca v smislu točke **(e)** člena 2 Direktive **2011/95/EU** ali

Or. fr

## Predlog spremembe 8

### Predlog uredbe

#### Člen 2 – odstavek 1 – točka a – točka i a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ia) statusa subsidiarne zaščite v smislu točke (g) člena 2 Direktive 2011/95/ES ali**

Or. fr



**Predlog spremembe 9**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 2 – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) „premetitev“ pomeni postopek, s katerim se osebe iz točk (a) in (b) člena 4(1) premestijo iz države članice, ki jim je priznala mednarodno zaščito, v drugo državo članico, kjer jim bo priznana enakovredna zaščita, ali osebe, ki spadajo v kategorijo iz točke (c) člena 4(1), premestijo iz države članice, ki je pristojna za obravnavo njihove prošnje, v drugo državo članico, kjer se bo njihova prošnja za mednarodno zaščito obravnavala;

*Predlog spremembe*

(b) „premetitev“ pomeni postopek, s katerim se osebe iz točk (a) in (b) člena 4(1) premestijo iz države članice, ki jim je priznala mednarodno zaščito, v drugo državo članico, kjer jim bo **takoj** priznana enakovredna zaščita, ali osebe, ki spadajo v kategorijo iz točke (c) člena 4(1), premestijo iz države članice, ki je pristojna za obravnavo njihove prošnje, v drugo državo članico, kjer se bo njihova prošnja za mednarodno zaščito obravnavala;

Or. fr

**Predlog spremembe 10**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 2 – odstavek 1 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) „družinski člani“ pomenijo vse osebe, ki so **vzdrževani** sorodniki v ravni črti, vključno s posvojenimi otroki, zakonci, zunajzakonskimi partnerji v **ustrezno priznanem daljšem** razmerju ali v **registrirani partnerski skupnosti, če je tako določeno z nacionalnim pravom** zadevne države članice;

*Predlog spremembe*

(e) „družinski člani“ pomenijo vse osebe, ki so sorodniki v ravni črti, vključno s posvojenimi otroki, zakonci, zunajzakonskimi partnerji v **stalnem** razmerju, **kadar zakon** ali **praksa** zadevne države članice **v okviru zakonodaje o državljanih tretjih držav neporočene pare obravnava na način, primerljiv s poročenimi pari**;

Or. fr

**Predlog spremembe 11**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 2 – odstavek 1 – točka f – točka i**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(i) **hudega migracijskega pritiska** v eni ali več državah članicah, za **katerega** je značilen **velik in nesorazmeren** pritok državljanov tretjih držav, ki povzroči znatne in nujne potrebe po njihovih sprejemnih objektih in centrih za pridržanje, azilnih sistemih in postopkih;

*Predlog spremembe*

(i) **posebnih pritiskov** v eni ali več državah članicah, za **katere** je značilen **nenaden** pritok **velikega števila** državljanov tretjih držav, ki povzroči znatne in nujne potrebe po njihovih sprejemnih objektih in centrih za pridržanje, azilnih sistemih in postopkih, **ali**;

Or. fr

**Predlog spremembe 12**

**Predlog uredbe**

**Člen 3 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Splošni cilj Sklada je **prispevati k učinkovitemu upravljanju migracijskih tokov** v **Uniji** v okviru območja svobode, varnosti in pravice **v skladu s** skupno politiko o azilu, subsidiarni zaščiti in začasni zaščiti ter skupno politiko priseljevanja.

*Predlog spremembe*

1. Splošni cilj Sklada je v okviru območja svobode, varnosti in pravice **okrepiti in razviti** skupno politiko o azilu, subsidiarni zaščiti in začasni zaščiti ter **okrepiti in razviti** skupno politiko priseljevanja.

Or. fr

**Predlog spremembe 13**

**Predlog uredbe**

**Člen 3 – odstavek 2 – točka a – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Doseganje tega cilja se meri s kazalniki, med drugim s stopnjo izboljšanja razmer za sprejem prosilcev za azil in kakovosti azilnih postopkov ter **stopnja približevanja med državami članicami na področju priznavanja statusa in stopnja okrepitev njihovih prizadevanj** za preselitev;

*Predlog spremembe*

Doseganje tega cilja se meri s **kvalitativnimi in kvantitativnimi** kazalniki, med drugim s stopnjo izboljšanja razmer za sprejem prosilcev za azil in kakovosti **sprejemanja odločitev in** azilnih postopkov, **zagotavljanjem zanesljivih, objektivnih in posodobljenih informacij o državah izvora ter prizadevanji držav članic** za preselitev;

**Predlog spremembe 14**

**Predlog uredbe**

**Člen 3 – odstavek 2 – točka b – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Doseganje tega cilja se meri s kazalniki, med drugim s stopnjo povečanja udeležbe državljanov tretjih držav v zaposlovanju, izobraževanju in demokratičnih procesih;

*Predlog spremembe*

Doseganje tega cilja se meri s **kvalitativnimi in kvantitativnimi** kazalniki, med drugim s stopnjo povečanja udeležbe državljanov tretjih držav v zaposlovanju, izobraževanju in demokratičnih procesih **ter s stopnjo njihovega dostopa do nastanitve in zdravstvene oskrbe;**

Or. fr

**Predlog spremembe 15**

**Predlog uredbe**

**Člen 3 – odstavek 2 – točka c – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Doseganje tega cilja se meri s kazalniki, med drugim s številom povratnikov;

*Predlog spremembe*

Doseganje tega cilja se meri s **kvalitativnimi in kvantitativnimi** kazalniki, med drugim s številom povratnikov, **oseb, ki so bile deležne ukrepov ponovnega vključevanja (pred vrnitvijo in po njej), in prostovoljnih vrnitev ter kakovostjo sistemov za spremljanje prisilnega vračanja;**

Or. fr

**Predlog spremembe 16**

**Predlog uredbe**

**Člen 3 – odstavek 2 – točka d – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Doseganje tega cilja se meri s kazalniki,

*Predlog spremembe*

Doseganje tega cilja se meri s

med drugim s stopnjo povečanja medsebojne pomoči med državami članicami, vključno s sodelovanjem v praksi in premestitvijo.

**kvalitativnimi in kvantitativnimi** kazalniki, med drugim s stopnjo povečanja medsebojne pomoči med državami članicami, vključno s sodelovanjem v praksi in premestitvijo.

Or. fr

**Predlog spremembe 17**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 3 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Doseganje posebnih ciljev, kot so omenjeni v odstavku 2, se meri s kvalitativnimi in kvantitativnimi transverzalnimi kazalniki, med drugim z izboljšanjem določb o zaščiti otrok, spodbujanjem spoštovanja družinskega življenja, dostopom do osnovnih storitev in pomoči za mladoletnike brez spremstva ne glede na status njihovega prebivanja.**

Or. fr

**Predlog spremembe 18**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 3 – odstavek 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2b. Pri doseganju ciljev, opredeljenih v odstavkih 1 in 2, se spoštujejo cilji in načela zunanjega delovanja in humanitarne politike Unije. Skladnost in dopolnjevanje z ukrepi, ki se financirajo z zunanjimi instrumenti financiranja Unije, preverja delovna skupina iz člena 24a(1).**

Or. fr

**Predlog spremembe 19**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 4 – odstavek 1 – točka g**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(g) vsak državljan tretje države na ozemlju tretje države, ki se želi preseliti v Unijo in izpolnjuje posebne pogoje pred odhodom **in/ali pogoje** iz nacionalne zakonodaje,  **vključno s tistimi, ki se nanašajo na sposobnost vključevanja v družbo države članice;**

*Predlog spremembe*

(g) vsak državljan tretje države na ozemlju tretje države, ki se želi preseliti v Unijo in izpolnjuje posebne pogoje pred odhodom iz nacionalne zakonodaje;

Or. fr

**Predlog spremembe 20**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 4 – odstavek 1 – točka i**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(i) vsak državljan tretje države, ki v državi članici uživa pravico do bivanja, zakonitega prebivanja ali eno od vrst mednarodne zaščite v smislu Direktive **2004/83/ES** aličasne zaščite v smislu Direktive 2001/55/ES in ki se odloči za možnost prostovoljne vrnitve, če ni pridobil novega državljanstva in ni zapustil ozemlja zadevne države članice;

*Predlog spremembe*

(i) vsak državljan tretje države, ki v državi članici uživa pravico do bivanja, zakonitega prebivanja ali eno od vrst mednarodne zaščite v smislu Direktive **2011/95/EU** aličasne zaščite v smislu Direktive 2001/55/ES in ki se odloči za možnost prostovoljne vrnitve, če ni pridobil novega državljanstva in ni zapustil ozemlja zadevne države članice;

Or. fr

**Predlog spremembe 21**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 4 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Ciljno skupino **po potrebi** sestavljajo družinski člani navedenih oseb, **če** veljajo **isti pogoji**.

*Predlog spremembe*

2. Ciljno skupino sestavljajo družinski člani navedenih oseb, **ob upoštevanju pravil, ki** veljajo **za te osebe**.

**Predlog spremembe 22**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 4a**

**Partnerstvo**

*Za namene tega sklada partnerstvo iz člena 12 Uredbe (EU) št. .../... [horizontalna uredba] med sodelujoče organe vključuje pristojne regionalne, lokalne ali mestne organe, mednarodne organizacije ter telesa, ki predstavljajo civilno družbo, kot so nevladne organizacije in socialni partnerji.*

Or. fr

**Predlog spremembe 23**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 5 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Sistemi za sprejem in azilni sistemi*

*Azilni sistemi*

Or. fr

**Predlog spremembe 24**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 5 – odstavek 1 – točka a a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(aa) vzpostavitev in izboljšanje upravnih struktur, sistemov in usposabljanja osebja in ustreznih upravnih in sodnih organov, da se zagotovijo nemoten dostop prosilcev za azil do azilnih postopkov ter učinkoviti*

*in kakovostni azilni postopki;*

Or. fr

**Predlog spremembe 25**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 5 – odstavek 1 – točka a b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ab) izboljšanje in vzdrževanje obstoječe  
nastanitvene infrastrukture in storitev;*

Or. fr

**Predlog spremembe 26**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 5 – odstavek 1 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(e) informacije za lokalne skupnosti in tudi usposabljanje osebja lokalnih organov, ki bodo v stiku z osebami, ki so bile sprejete;

(e) informacije za lokalne *in regionalne* skupnosti in tudi usposabljanje osebja lokalnih *in regionalnih* organov *ter civilne družbe*, ki bodo v stiku z osebami, ki so bile sprejete;

Or. fr

**Predlog spremembe 27**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 5 – odstavek 1 – točka f a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(fa) določitev, razvijanje in izboljšanje  
drugih ukrepov namesto pridržanja.*

Or. fr

**Predlog spremembe 28**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 5 – odstavek 2 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) vzpostavljanju upravnih struktur, sistemov in usposabljanja osebja in ustreznih sodnih organov, da se zagotovijo nemoten dostop prosilcev za azil do azilnih postopkov ter učinkoviti in kakovostni azilni postopki.

*Predlog spremembe*

(b) vzpostavljanju upravnih struktur, sistemov in usposabljanja osebja in ustreznih **upravnih in** sodnih organov, da se zagotovijo nemoten dostop prosilcev za azil do azilnih postopkov ter učinkoviti in kakovostni azilni postopki.

Or. fr

**Predlog spremembe 29**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 6 – odstavek 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) ukrepi za povečanje zmogljivosti držav članic za zbiranje, analizo in razširjanje podatkov **in statistik** o azilnih postopkih, sprejemnih objektih, preselitvah in premestitvah;

*Predlog spremembe*

(a) ukrepi za povečanje zmogljivosti držav članic za zbiranje, analizo in razširjanje **kvalitativnih in kvantitativnih** podatkov o azilnih postopkih, sprejemnih objektih, preselitvah in premestitvah;

Or. fr

**Predlog spremembe 30**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 6 – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) ukrepi, ki neposredno prispevajo k vrednotenju azilnih politik, kot so nacionalne ocene učinka, raziskave med ciljnimi skupinami, razvoj kazalnikov in primerjalne analize.

*Predlog spremembe*

(b) ukrepi, ki neposredno prispevajo k vrednotenju azilnih politik, kot so nacionalne ocene učinka, raziskave med ciljnimi skupinami **in drugimi zadevnimi zainteresiranimi stranmi**, razvoj kazalnikov in primerjalne analize.

Or. fr



*Obrazložitev*

*Prakse vrednotenja morajo biti čim bolj vključujoče.*

**Predlog spremembe 31**

**Predlog uredbe**

**Člen 7 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

V okviru posebnih ciljev iz točk (a) in (d) člena 3(2) ter glede na dogovorjene sklepne ugotovitve dialoga o politiki iz člena 13 Uredbe (EU) št. .../...  
[horizontalna uredba] Sklad zlasti podpira naslednje ukrepe v zvezi s preselitvijo oseb iz točke (e) člena 4 ***in/ali premestitvijo oseb iz točk (a), (b) in (c) člena 4(1)***:

*Predlog spremembe*

**I.** V okviru posebnih ciljev iz točk (a) in (d) člena 3(2) ter glede na dogovorjene sklepne ugotovitve dialoga o politiki iz člena 13 Uredbe (EU) št. .../...  
[horizontalna uredba] Sklad zlasti podpira naslednje ukrepe v zvezi s preselitvijo oseb iz točke (e) člena 4:

Or. fr

**Predlog spremembe 32**

**Predlog uredbe**

**Člen 7 – odstavek 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) oblikovanje in razvoj nacionalnih programov za preselitev ***in premestitev***;

*Predlog spremembe*

(a) oblikovanje in razvoj nacionalnih programov za preselitev;

Or. fr

**Predlog spremembe 33**

**Predlog uredbe**

**Člen 7 – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) vzpostavitev ustrezne infrastrukture in storitev, da se zagotovi nemoteno in učinkovito izvajanje preselitev ***in premestitev***;

*Predlog spremembe*

(b) vzpostavitev ustrezne infrastrukture in storitev, da se zagotovi nemoteno in učinkovito izvajanje preselitev;

**Predlog spremembe 34**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 7 – odstavek 1 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) ocenjevanje potencialnih primerov za preselitev *in/ali premestitev* s strani pristojnih organov držav članic, kot so izvajanje misij v tretjih državah in/ali drugih državah članicah, pogovorov ter zdravstvenih in varnostnih preverjanj;

*Predlog spremembe*

(d) ocenjevanje potencialnih primerov za preselitev s strani pristojnih organov držav članic, kot so izvajanje misij v tretjih državah in/ali drugih državah članicah, pogovorov ter zdravstvenih in varnostnih preverjanj;

Or. fr

**Predlog spremembe 35**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 7 – odstavek 1 – točka f a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(fa) ukrepe za združitev družinskih članov, ki so preseljeni v državo članico;***

Or. fr

**Predlog spremembe 36**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 7 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***1a. V okviru posebnih ciljev iz točk (a) in (d) člena 3(2) ter glede na dogovorjene sklepne ugotovitve dialoga o politiki iz člena 13 Uredbe (EU) št. .../... [horizontalna uredba] Sklad zlasti podpira ukrepe, naštetih v odstavku 1, v zvezi s premestitvijo oseb iz točk (a), (b) in (c) člena 4(1).***

**Predlog spremembe 37**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 8 – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) ocena usposobljenosti in kvalifikacij ter izboljšanje preglednosti in enakovrednosti usposobljenosti in kvalifikacij v državah izvora;

*Predlog spremembe*

(b) ocena usposobljenosti in kvalifikacij ter izboljšanje preglednosti in enakovrednosti usposobljenosti in kvalifikacij v državah izvora **ob upoštevanju skladnosti politik za razvoj, predvsem z nadziranjem zaposlitev, da se omejijo zaposlitve, ki imajo lahko negativne posledice za beg možganov;**

Or. fr

**Predlog spremembe 38**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 9 – odstavek 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) oblikovanje in razvoj takih strategij vključevanja, vključno z analizo potreb, izboljšanjem kazalnikov in vrednotenjem;

*Predlog spremembe*

(a) oblikovanje in razvoj takih strategij vključevanja **v sodelovanju z lokalnimi in/ali regionalnimi akterji**, vključno z analizo potreb, izboljšanjem kazalnikov in vrednotenjem;

Or. fr

**Predlog spremembe 39**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 9 – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) nasveti in pomoč na področjih nastanitve, sredstev za preživljanje, svetovanje na področju upravnih zadev in pravno svetovanje, zdravstveno in socialno

*Predlog spremembe*

(b) nasveti in pomoč na področjih nastanitve, sredstev za preživljanje, **vključevanje na trg dela**, svetovanje na področju upravnih zadev in pravno

varstvo ter psihološka pomoč, otroško varstvo;

svetovanje, zdravstveno in socialno varstvo ter psihološka pomoč, otroško varstvo **in združitev družine**;

Or. fr

**Predlog spremembe 40**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 11 – odstavek 1 – točka a a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(aa) vzpostavitev, razvijanje in izboljšanje drugih ukrepov namesto pridržanja;**

Or. fr

**Predlog spremembe 41**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 11 – odstavek 1 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) zagotavljanje materialne pomoči ter zdravstvene in psihološke pomoči;

*Predlog spremembe*

(c) zagotavljanje materialne pomoči ter zdravstvene in psihološke pomoči, **tudi za državljane tretjih držav, katerih odstranitev je bila odložena v skladu s členom 9 in členom 14(1) Direktive 2008/115/ES**;

Or. fr

**Predlog spremembe 42**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 11 – odstavek 1 – točka f a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(fa) vzpostavitev in izboljšanje neodvisnih in učinkovitih sistemov za spremljanje prisilnega vračanja, kot so predvideni v členu 8(6) Direktive 2008/115/ES.**

**Predlog spremembe 43**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 14 – odstavek 5 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Skupna sredstva se **indikativno** uporabijo na naslednji način:

*Predlog spremembe*

5. Skupna sredstva se uporabijo na naslednji način:

Or. fr

**Predlog spremembe 44**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 14 – odstavek 5 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) **3 232 milijonov EUR** za nacionalne programe držav članic;

*Predlog spremembe*

(a) **83 %** za nacionalne programe držav članic;

Or. fr

*Obrazložitev*

*Zaradi tehničnih razlogov so bili zneski pretvorjeni v odstotne deleže.*

**Predlog spremembe 45**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 14 – odstavek 5 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) **637 milijonov EUR** za ukrepe Unije, nujno pomoč, Evropsko migracijsko mrežo in tehnično pomoč Komisije.

*Predlog spremembe*

(b) **17 %** za ukrepe Unije, nujno pomoč, Evropsko migracijsko mrežo in tehnično pomoč Komisije.

Or. fr

**Predlog spremembe 46**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 15 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Državam članicam se *indikativno dodeli 3 232 milijonov EUR*, od tega:

*Predlog spremembe*

1. Državam članicam se *dodelijo sredstva za nacionalne programe*, od tega:

Or. fr

**Predlog spremembe 47**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 15 – odstavek 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) *2 372 milijonov EUR*, kot je določeno v Prilogi I;

*Predlog spremembe*

(a) *73 %*, kot je določeno v Prilogi I;

Or. fr

**Predlog spremembe 48**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 15 – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) *700 milijonov EUR* na podlagi mehanizma dodeljevanja za posebne ukrepe iz člena 16, za program Unije za preselitev iz člena 17 in za premestitev iz člena 18;

*Predlog spremembe*

(b) *22 %* na podlagi mehanizma dodeljevanja za posebne ukrepe iz člena 16, za program Unije za preselitev iz člena 17 in za premestitev iz člena 18;

Or. fr

**Predlog spremembe 49**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 15 – odstavek 1 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) **160 milijonov EUR** v okviru vmesnega pregleda in od proračunskega leta **2018**, da se upoštevajo pomembne spremembe v migracijskih tokovih in/ali obravnavajo posebne potrebe, ki jih določi Komisija, iz člena 19.

*Predlog spremembe*

(c) **5 %** v okviru vmesnega pregleda in od proračunskega leta **2017**, da se upoštevajo pomembne spremembe v migracijskih tokovih in/ali obravnavajo posebne potrebe, ki jih določi Komisija, iz člena 19.

Or. fr

**Predlog spremembe 50**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 15 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Finančna sredstva, dodeljena za doseganje ciljev, opredeljenih v členu 3(2), se razdelijo pravično in pregledno. Države članice zagotovijo, da so vsi ukrepi, ki se podpirajo v okviru tega sklada, združljivi s pravnim redom Unije na področju azila in priseljevanja, tudi če jih uporaba ustreznih ukrepov ne zavezuje ali zanje ne velja.**

Or. fr

**Predlog spremembe 51**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 17 – odstavek 4 – alineja 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**– osebe, ki so preživele nasilje in/ali mučenje;**

Or. fr

**Predlog spremembe 52**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 17 – odstavek 4 – alineja 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

– osebe, ki zaradi pravne **ali** fizične zaščite potrebujejo nujno ali zasilno preselitev.

*Predlog spremembe*

– osebe, ki zaradi pravne **in/ali** fizične zaščite potrebujejo nujno ali zasilno preselitev;

Or. fr

**Predlog spremembe 53**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 18 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***2a. Komisija določi stroga postopkovna jamstva in jasna merila v zvezi z ukrepi premestitve. Ta postopkovna jamstva med drugim zajemajo določitev preglednih in nediskriminacijskih izbirnih meril; informacije za morebitne upravičence do premestitve; pisno obveščanje o izbiri ali neizbiri izprašanih kandidatov; razumne roke, da kandidati za premestitev sprejmejo odločitev in se po potrebi ustrezno pripravijo za odhod; zahtevo po prostovoljnem soglasju teh kandidatov k premestitvi.***

Or. fr

**Predlog spremembe 54**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 18 – odstavek 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***2b. Ukrepe premestitve spremlja akcijski načrt za ohranitev in/ali izboljšanje kakovosti azilnih sistemov ter pogojev za sprejem in vključevanje v zadevni državi***



**Predlog spremembe 55**

**Predlog uredbe**

**Člen 19 – odstavek 1 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Zaradi dodelitve zneska iz točke (c) člena 15(1) Komisija do 31. maja **2017** oceni potrebe držav članic glede njihovih azilnih sistemom in sistemov za sprejem, njihove razmere glede migracijskih tokov v obdobju **2014–2016** in pričakovani razvoj dogodkov.

*Predlog spremembe*

1. Zaradi dodelitve zneska iz točke (c) člena 15(1) Komisija do 31. maja **2016** oceni potrebe držav članic glede njihovih azilnih sistemom in sistemov za sprejem, njihove razmere glede migracijskih tokov v obdobju **2014–2015** in pričakovani razvoj dogodkov.

**Predlog spremembe 56**

**Predlog uredbe**

**Člen 19 – odstavek 1 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Za svojo oceno Komisija med drugim uporablja informacije, pridobljene pri Eurostatu, Evropski migracijski mreži in EASO ter analizo tveganja agencije Frontex.

*Predlog spremembe*

Za svojo oceno Komisija med drugim uporablja informacije, pridobljene pri Eurostatu, Evropski migracijski mreži in EASO ter analizo tveganja agencije Frontex, ***kakor tudi informacije pomembnih mednarodnih organizacij, tudi Visokega komisariata Združenih narodov za begunce (HCR), ter civilne družbe in drugih pomembnih akterjev.***

**Predlog spremembe 57**

**Predlog uredbe**

**Člen 19 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) azilni sistemi *in sistemi za sprejem*:

(a) azilni sistemi:

Or. fr

**Predlog spremembe 58**

**Predlog uredbe**

**Člen 19 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(b) *migracijski pritisk*:

(b) *posebni pritiski*:

Or. fr

**Predlog spremembe 59**

**Predlog uredbe**

**Člen 19 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. Na podlagi navedenega vzorca Komisija z *izvedbenimi* akti določi države članice, ki prejmejo dodaten znesek, in pripravi distribucijsko matrico za dodelitev razpoložljivih sredstev med navedene države članice *v skladu s postopkom iz člena 27(3)*.

2. Na podlagi navedenega vzorca Komisija z *delegiranimi* akti, *sprejetimi v skladu s členom 26*, določi države članice, ki prejmejo dodaten znesek, in pripravi distribucijsko matrico za dodelitev razpoložljivih sredstev med navedene države članice.

Or. fr

**Predlog spremembe 60**

**Predlog uredbe**

**Člen 21 – odstavek 2 – točka f**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(f) sodelovanje s tretjimi državami, zlasti v okviru izvajanja sporazumov o ponovnem sprejemu, partnerstev za mobilnost in

(f) sodelovanje s tretjimi državami, zlasti v okviru izvajanja sporazumov o ponovnem sprejemu, partnerstev za mobilnost in

regionalnih programov zaščite.

regionalnih programov zaščite, **v skladu s členom 24a.**

Or. fr

**Predlog spremembe 61**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 22 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Sklad zagotavlja finančno pomoč za nujne in posebne potrebe v izrednih razmerah.

*Predlog spremembe*

1. Sklad zagotavlja finančno pomoč za nujne in posebne potrebe v izrednih razmerah, **ki so opredeljene v točki (f) člena 2.**

Or. fr

**Predlog spremembe 62**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 23 – odstavek 5 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) usmerjevalni odbor, ki določa politične smernice za dejavnosti Evropske migracijske mreže in jih tudi odobri ter ga sestavljajo Komisija in strokovnjaki iz držav članic, Evropskega parlamenta in drugih ustreznih subjektov;

*Predlog spremembe*

(b) usmerjevalni odbor, ki določa politične smernice za dejavnosti Evropske migracijske mreže in jih tudi odobri ter ga sestavljajo Komisija in strokovnjaki iz držav članic, Evropskega parlamenta in drugih ustreznih **neodvisnih** subjektov;

Or. fr

**Predlog spremembe 63**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 23 – odstavek 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. Znesek, ki je na voljo Evropski migracijski mreži prek letnih odobrenih proračunskih sredstvih Sklada, in delovni

*Predlog spremembe*

7. Znesek, ki je na voljo Evropski migracijski mreži prek letnih odobrenih proračunskih sredstvih Sklada, in delovni

program, ki določa prednostne naloge za njene dejavnosti, se sprejmeta v skladu s postopkom iz člena 27(3) in, če je mogoče, skupaj z delovnim programom za ukrepe Unije in nujno pomoč.

program, ki določa prednostne naloge za njene dejavnosti, se sprejmeta v skladu s postopkom iz člena 26 in, če je mogoče, skupaj z delovnim programom za ukrepe Unije in nujno pomoč.

Or. fr

**Predlog spremembe 64**  
**Predlog uredbe**  
**Člen 24 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 24a**

**Usklajevanje**

**1. Ustanovi se posebna delovna skupina znotraj Komisije v skladu s postopkom iz člena 27(2), da se zagotovi optimalno usklajevanje med različnimi evropskimi službami in akterji, zlasti zadevnimi agencijami Evropske unije in Evropsko službo za zunanje delovanje, kar zadeva ukrepe v tretjih državah in v zvezi z njimi. Če je potrebno, lahko v posebni delovni skupini sodelujejo tudi partnerske organizacije.**

**Posebna delovna skupina opravlja svoje naloge v skladu s poslovnikom, ki ga sprejme.**

**2. Ukrepi, ki jih financira Sklad, morajo biti v skladu in sinergiji z dejavnostmi in ukrepi zunaj Unije, zlasti tistimi, ki prejemajo pomoč prek instrumentov zunanje pomoči, in sicer tako geografskih kot tematskih. Ukrepi so popolnoma skladni z načeli in splošnimi cilji zunanjega delovanja in zunanje politike Unije v zvezi z zadevno državo ali regijo.**

**3. Dejavnosti, ki se izvajajo v tretjih državah, se financirajo iz Sklada šele, ko delovna skupina, kot je opredeljena v odstavku 1, preveri njihovo upravičenost**

*glede na naslednja merila:*

*(a) zadevni ukrepi ne smejo podpirati dejavnosti, neposredno usmerjenih v razvoj, kot sta jih opredelila DAC in OECD;*

*(b) ukrepi morajo biti del kratkoročne in morda srednjeročne perspektive glede na naravo dejavnosti in prednostnih nalog;*

*(c) ukrepi morajo služiti zlasti uveljavljanju interesov Unije, imeti neposreden vpliv na Unijo in njene države članice ter zagotavljati potrebno kontinuiteto z dejavnostmi, ki se izvajajo na ozemlju Unije;*

*(d) ukrepi morajo biti popolnoma skladni z načeli in splošnimi cilji zunanjega delovanja Unije v zvezi z zadevno državo ali regijo.*

Or. fr

### **Predlog spremembe 65**

#### **Predlog uredbe**

#### **Člen 29 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Določbe [Uredbe (EU) št. .../...] se uporabljajo za ta sklad.

*Predlog spremembe*

Določbe [Uredbe (EU) št. .../...] se uporabljajo za ta sklad **brez poseganja v člen 4a te uredbe.**

Or. fr

### **Predlog spremembe 66**

#### **Predlog uredbe**

#### **Priloga II – točka 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Določbe [Uredbe (EU) št. .../...] se uporabljajo za ta sklad.

*Predlog spremembe*

**(3a) Pobude na področju vključevanja za izboljšanje usklajevanja zadevnih politik na več ravneh med državami članicami,**

*regijami in mesti.*

Or. fr

**Predlog spremembe 67**  
**Predlog uredbe**  
**Priloga II – točka 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(4) Skupne pobude za odkrivanje in izvajanje novih pristopov v zvezi s postopki pri prvem srečanju **in** standardi zaščite **mladoletnikov** brez spremstva.

*Predlog spremembe*

(4) Skupne pobude za odkrivanje in izvajanje novih pristopov v zvezi s postopki pri prvem srečanju, standardi zaščite **in pomočjo mladoletnikom** brez spremstva.

Or. fr

**Predlog spremembe 68**  
**Predlog uredbe**  
**Priloga II – točka 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) Skupne pobude, ki so namenjene ponovnemu združevanju družin in ponovnemu vključevanju mladoletnikov brez spremstva v njihovih državah izvora.

*Predlog spremembe*

(7) Skupne pobude, ki so namenjene ponovnemu združevanju družin in ponovnemu vključevanju mladoletnikov brez spremstva v njihovih državah izvora, **če je to v njihovem najboljšem interesu.**

Or. fr

## OBRAZLOŽITEV

Politike v zvezi z območjem svobode, varnosti in pravice postajajo v zadnjih letih vedno pomembnejše. Tako je Evropska unija na začetku novega programskega obdobja 2014–2020 predlagala prenovitev finančnih instrumentov na področju notranjih zadev. Z vsemi svojimi predlogi želi upravičeno popraviti pretekle pomanjkljivosti in odgovoriti na sedanje in prihodnje izzive.

Komisija v tem smislu predvideva skoraj 40-odstotno povečanje proračuna za notranje zadeve v primerjavi s sedanjim večletnim finančnim okvirom (2007–2013). Poenostaviti želi tudi strukturo razpoložljivega financiranja ter mehanizme njegovega dodeljevanja in izvrševanja. Število programov se bo zmanjšalo na strukturo, sestavljeno iz dveh skladov: Sklada za migracije in azil ter Sklada za notranjo varnost. Poleg teh tematskih instrumentov so v horizontalni uredbi zdaj določena tudi skupna pravila o načrtovanju, obveščanju, finančnem poslovođenju, nadzoru in ocenjevanju.

Komisija posebej na področju azila in priseljevanja predlaga, da se v enoten finančni instrument združijo trije obstoječi skladi, in sicer: Evropski sklad za begunce, Evropski sklad za vključevanje državljanov tretjih držav in Evropski sklad za vračanje. Čeprav skupni proračun prihodnjega Sklada za migracije in azil, ki znaša skoraj 3,9 milijarde EUR, kaže zvišanje financiranja, ki so zdaj na voljo na tem področju, naj bi podpiral tudi vrsto širših in številčnejših ukrepov. Sklad bo v skladu z azilno politiko in politiko priseljevanja prispeval k: okrepitvi skupnega evropskega azilnega sistema, podpori zakonitemu priseljevanju v Unijo, izboljšanju poštenih strategij vračanja ter okrepitvi solidarnosti in delitvi odgovornosti med državami članicami. Sklad bo v okviru teh ciljev imel tudi zunanjo razsežnost, ki bo omogočala financiranje ukrepov v tretjih državah in v zvezi z njimi.

Poročevalka skratka pozdravlja predlog Komisije za ustanovitev Sklada za migracije in azil. Ta sklad namreč prinaša vrsto izboljšav, ki bi morale pomagati pri doseganju strateških ciljev Unije in ustvariti vidnejšo evropsko dodano vrednost. Sklad za migracije in azil bi se opiral predvsem na poenostavljena pravila o delovanju, ki bi pospešila postopke in odpravila upravna bremena. Ti spremenjeni mehanizmi dodeljevanja in izvrševanja bi morali omogočiti, prvič, lažji in hitrejši dostop glavnih upravičencev do financiranja ter, drugič, hitrejši, učinkovitejši in prožnejši odziv na izredne razmere.

Spremembe, ki jih predlaga poročevalka, so zato v skladu s predlogom Komisije, da bi oblikovali nov finančni instrument, ki bo učinkovitejši, prožnejši in celovitejši. Čeprav je to prizadevanje za poenostavitev in prilagodljivost pozitivno, pa je tudi vir zaskrbljenosti. Poročevalka je tako želela še bolj uokviriti predlagane pobude, hkrati pa zagotoviti ohranitev optimalne prilagoditve potrebam.

Predvsem je treba:

1) Podpirati privilegiran ciljno usmerjen pristop

Poročevalka za ocenitev vrednotenja različnih ciljev predlaga predvsem okrepitev razpoložljivih kazalnikov in izboljšanje vključevanja bolj kvalitativne razsežnosti.

2) Pojasniti in utrditi skladnost med različnimi instrumenti v zvezi z azilom, zlasti na področju

opredelitve vzpostavljenih mehanizmov.

3) Zagotoviti, da imajo financirani ukrepi jasno evropsko dodano vrednost, ker prispevajo k doseganju ciljev, skladnih s politikami Unije.

4) Zagotoviti pošteno razdelitev finančnih sredstev, dodeljenih za doseganje ciljev. Čeprav je nujno odgovoriti na različne potrebe in razmere v državah članicah, je vseeno treba zagotoviti, da izvajanje take prožnosti soobstaja s pravično razdelitvijo sredstev. Zato poročevalka podpira predvsem pristop, v katerem je dialog bolj vključujoč. V tem smislu bodo različne zainteresirane strani, poleg tega da bodo delile izkušnje in informacije, delovale tudi kot zaščitnice in bedele nad celotnim delovanjem. Poročevalka zato poziva k okrepitvi in obveznosti partnerstva med državami članicami in vsem zadevnimi javnimi organi ter tudi z zainteresiranimi stranmi, vključno s civilno družbo in mednarodnimi organizacijami. Partnerji bodo med drugim sodelovali pri razvijanju, izvajanju, spremljanju in ocenjevanju nacionalnih programov.

5) Bolje uokviriti novo prednost, dano zunanji razsežnosti politik.

Ukrepi, ki se financirajo prek Sklada, morajo biti v skladu in sinergiji z načeli in splošnimi cilji zunanjega delovanja Unije v zvezi z zadevno državo ali regijo. Poročevalka vseeno meni, da je koristno podpirati dodatna orodja, da bi se ta delitev področij pristojnosti in razpoložljivih financiranj zvesto kazala tudi v praksi. Zato želi, da se po eni strani ustanovi posebna delovna skupina znotraj Komisije, da se zagotovi optimalno usklajevanje med različnimi zadevnimi evropskimi službami in akterji. Po drugi strani pa predlaga vključitev jasnih in soglasno priznanih meril, s katerimi bo mogoče natančno opredeliti vrsto dejavnosti, ki se bodo lahko financirale znotraj Unije prek Sklada za migracije in azil.

6) Podpirati jasnejša in podrobnejša pravila o izvajanju v zvezi s premestitvijo, da se zagotovi njeno učinkovitejše delovanje ob upoštevanju pravic in temeljnih svoboščin zadevnih oseb.

7) Okrepiti vlogo Evropskega parlamenta v nekaterih fazah postopka ustanovitve Sklada za migracije in azil.

8) Zagotoviti vrsto širših dejavnosti in ciljnih skupin, da se oblikuje učinkovitejši, pravičnejši in bolj prilagojen finančni instrument.

Poročevalka v tem smislu predlaga tudi, da se ocenjevanje potreb držav članic v okviru vmesnega pregleda opravi čim prej, tako da bodo lahko za ta namen upravičena sredstva na voljo od proračunskega leta 2017 (ne od leta 2018). V okviru večletnega načrtovanja je namreč treba ocenjevanje opraviti takrat, ko je mogoč potreben odmik od že začelih ukrepov, vendar pa se je mogoče tudi prej odzvati, da bi podprli države, ki imajo posebne potrebe ali se nanje izvajajo posebni pritiski.